



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2015 m. rugsėjo 22 d.
(OR. en)

11088/15

LIMITE

PV/CONS 42
JAI 587

POSĖDŽIO PROTOKOLO PROJEKTAS

Dalykas: 2015 m. liepos 20 d. Briuselyje įvykęs Europos Sąjungos Tarybos
(TEISINGUMO IR VIDAUS REIKALAI) 3405-as posėdis¹

¹ Pareiškimai, kuriuos Taryba nusprendė paskelbti viešai, taip pat pateikiami šio protokolo 1 papildyme.

1.	Preliminarios darbotvarkės priėmimas	3
----	--	---

VIDAUS REIKALAI

SU TEISĖKŪROS PROCEDŪRA NESUSIJUSI VEIKLA

2.	A punktų sąrašo patvirtinimas	3
3.	Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovų išvadų dėl 20 000 perkeltųjų asmenų, kuriems akivaizdžiai reikia tarptautinės apsaugos, perkėlimo į ES taikant daugiašales ir nacionalines programas projektas	3
4.	Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovų rezoliucijos dėl 40 000 asmenų, kuriems akivaizdžiai reikia tarptautinės apsaugos, perkėlimo iš Graikijos ir Italijos projektas	3
5.	Pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo, kuriuo Italijos ir Graikijos labui nustatomos laikinosios priemonės tarptautinės apsaugos srityje	4
6.	Tarybos išvadų dėl saugių kilmės šalių projektas	4
7.	Kiti klausimai	4
	PRIEDAS. Į Tarybos posėdžio protokolą įtrauktini pareiškimai.....	5

*

* *

1. **Darbotvarkės priėmimas**

10914/1/15 REV 1 OJ/CONS 42 JAI 564

Taryba priėmė pirmiau nurodytą darbotvarkę.

SU TEISĖKŪROS PROCEDŪRA NESUSIJUSI VEIKLA

2. **A punktu sarašo patvirtinimas**

11046/15 PTS A 48

Taryba priėmė dok. 11046/15 pateiktą A punktų sąrašą.

3. **Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovų išvadų dėl 20 000 perkeltųjų asmenų, kuriems akivaizdžiai reikia tarptautinės apsaugos, perkėlimo į ES taikant daugiašales ir nacionalines programas projektas**

= Priėmimas

10830/2/15 REV 2 ASIM 52 RELEX 592

9376/15 ASIM 31 RELEX 438 COMIX 250

+ ADD 1

Taryboje posėdžiavę valstybių narių vyriausybių atstovai patvirtino pirmiau nurodytas išvadas ir susitarė dėl 22 504 perkeltųjų asmenų iš ES nepriklausančių valstybių, kuriems akivaizdžiai reikia tarptautinės apsaugos, perkėlimo į ES taikant daugiašales ir nacionalines programas.

Išvadų, dėl kurių susitarta, tekstas išdėstytas dok. 11130/15.

Vokietija ir Prancūzija, Danija, Vengrija, Rumunija, Jungtinė Karalystė, Lichtenšteinas ir Norvegija padarė pareiškimus; jie pateikti priede.

4. **Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovų rezoliucijos dėl 40 000 asmenų, kuriems akivaizdžiai reikia tarptautinės apsaugos, perkėlimo iš Graikijos ir Italijos projektas**

= Priėmimas

10831/2/15 REV 2 ASIM 53

9355/15 ASIM 30 MIGR 30 COMIX 247

+ ADD 1

Taryboje posėdžiavę valstybių narių vyriausybių atstovai patvirtino pirmiau nurodytą rezoliuciją ir susitarė dėl 32 256 asmenų, kuriems akivaizdžiai reikia tarptautinės apsaugos, perkėlimo iš Graikijos ir Italijos. Ministrai įsipareigojo iki 2015 m. gruodžio mėn. atnaujinti rezoliucijos priede pateiktus duomenis, kad bendras perkeltųjų asmenų skaičius taptų 40 000. Rezoliucijos, dėl kurios susitarta, tekstas išdėstytas dok. 11131/15.

Taryba, Komisija, Austrija, Čekija, Vokietija ir Prancūzija, Estija, Graikija, Vengrija, Italija, Nyderlandai, Portugalija ir Slovėnija, taip pat Rumunija padarė pareiškimus; jie pateikti priede.

5. **Pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo, kuriuo Italijos ir Graikijos labui nustatomos laikinosios priemonės tarptautinės apsaugos srityje**

= Bendras požiūris / Dabartinė padėtis ir tolesnio darbo gairės
10832/15 ASIM 54
9355/15 ASIM 30 MIGR 30 COMIX 247
+ ADD 1

Panaikinus likusias išlygas, Taryba patvirtino bendrą požiūrį dėl Tarybos sprendimo, kuriuo Italijos ir Graikijos labui nustatomos laikinosios priemonės tarptautinės apsaugos srityje, projekto; tekstas pateiktas dok. 11132/15.

6. **Tarybos išvadų dėl saugių kilmės šalių projektas**

= Priėmimas
10833/15 ASIM 55 COWEB 71

Taryba patvirtino pirmiau nurodytas Tarybos išvadas. Tekstas, dėl kurio susitarta, išdėstytas dok. 11133/15.

7. **Kiti klausimai**

– **Valetos aukščiausiojo lygio susitikimas**
= Informacija

Ambasadorius Pierre'as Vimont'as, specialusis Europos Vadovų Tarybos pirmininko pasiuntinys Valetos aukščiausiojo lygio susitikime, informavo Tarybą apie pasirengimo aukščiausiojo lygio susitikimui padėtį.

– **ES grąžinimo politika**
= Informacija

Ispanijos ministras pristatė savo neoficialų dokumentą dėl grąžinimo, kuriame siūloma spalio mėn. priimti Tarybos išvadas šiuo klausimu ir nuo 2016 m. nustatyti ES grąžinimo programą. Komisijos narys D. Avramopoulos priminė du ministrams adresuotus savo laiškus, kuriuose išdėstyti Komisijos sumanymai dėl grąžinimo ir readmisijos.

I TARYBOS POSĖDŽIO PROTOKOLA ITRAUKTINI PAREIŠKIMAI

**Dėl B punktu
sarašo 3 punkto:**

Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovų išvadų dėl 20 000 perkeltųjų asmenų, kuriems akivaizdžiai reikia tarptautinės apsaugos, perkėlimo į ES taikant daugiašales ir nacionalines programas projektas

VOKIETIJOS IR PRANCŪZIJOS PAREIŠKIMAS*

„Prancūzija ir Vokietija yra pasirengusios visapusiškai dalyvauti priimant pabėgėlius, kurie bėga nuo persekiojimų, visų pirma iš Sirijos, Irako ar Eritrėjos.

Remdamasi pradiniu Europos Komisijos pasiūlymu, Prancūzija per 2 metų laikotarpį priims 6 752 asmenis, kuriems akivaizdžiai reikia tarptautinės apsaugos, pagal perkėlimo Europos Sąjungoje mechanizmą ir 2 375 asmenis pagal pabėgėlių perkėlimo į ES programą. Vokietija priims ne daugiau kaip 10 500 asmenų pagal perkėlimo Europos Sąjungoje programą per 2 metų laikotarpį ir 1 600 asmenų pagal pabėgėlių perkėlimo į ES programą.

Prancūzija ir Vokietija remia perkėlimo Europos Sąjungoje programą ir visų pirma primena, kad solidarumas ir atsakomybė yra glaudžiai tarpusavyje susiję. Šiuo atžvilgiu visų pirma pabrėžiama, kad svarbu laikytis toliau nurodytų sutartų sąlygų:

- visos su šiomis programomis susijusios ES valstybės narės turi jose dalyvauti, kad pastangos būtų subalansuotai paskirstytos;
- kai tik įsigalios sprendimas dėl perkėlimo Europos Sąjungoje, turėtų būti įrengti kriziniai migracijos centrai, įskaitant nacionalinę priėmimo infrastruktūrą (laukimo zonas), netoli atvykimo punktų valstybėse narėse, į kurias atvykstama pirmiausia. Kriziniuose migracijos centruose turi būti nustatytas ES regioninės specialiosios paskirties grupės (EURTF), operatyvių ekspertų grupių ir pirmųjų su migrantų antplūdžiu susiduriančių valstybių narių veiklos perkėlimo Europos Sąjungoje tikslu koordinavimas, kad būtų galima nustatyti migrantų tapatybę ir juos įregistruoti sistemoje EURODAC, taip pat atskirti, kaip būtina, prieglobsčio prašytojus, bėgančius nuo persekiojimų, kurie bus perkelti į įvairias valstybes nares, nuo neteisėtų migrantų, kurie neprašo prieglobsčio arba kurių prašymai buvo atmesti ir kurie turės būti grąžinti į savo buveinės šalį;
- Europos Komisija ir visos valstybės narės imasi visų priemonių, kad būtų išvengta vėlesnio Europos Sąjungoje perkeltųjų asmenų judėjimo, o valstybė narė, į kurią buvo perkelta, perkeltąjį Europos Sąjungoje asmenį iš karto priima atgal gavusi kitos valstybės narės prašymą;
- ES taip pat turėtų toliau ryžtingai kovoti su neteisėta imigracija, be kita ko, ardydama asmenų, neteisėtai gabenančių žmones, tinklus ir užtikrindama neteisėtų migrantų grąžinimą į jų buveinės šalis;
- pabėgėlių priėmimas į perkėlimo į ES ir perkėlimo Europos Sąjungoje programas turėtų būti palaipsniui vykdomas 2 metų laikotarpiu siekiant užtikrinti šių operacijų tvarumą.

* Pareiškimai, kurie turi būti paskelbti viešai

Prancūzija ir Vokietija atidžiai stebės, kad būtų laikomasi šių sąlygų, kurios yra būtinos siekiant nustatyti reikiamą atsakomybės ir solidarumo pusiausvyrą, kurios reikia dabartinės migracijos krizės akivaizdoje.“

DANIJOS PAREIŠKIMAS*

„Maždaug 500 pabėgėlių perkėlimas į Daniją 2015 m. yra grindžiamas galiojančia nacionaline perkėlimo sistema, kuri paremta kriterijais ir sąlygomis, dėl kurių susitarė Danija ir Jungtinių Tautų vyriausiojo pabėgėlių reikalų komisaro biuras. Galimas maždaug 500 pabėgėlių perkėlimas 2016 m. pagal galiojančią nacionalinę sistemą priklauso nuo nacionalinių sprendimų priėmimo procedūrų rezultato.“

VENGRIJOS PAREIŠKIMAS

„Be savo 2015 m. nacionalinės perkėlimo programos įgyvendinimo, Vengrija, atsižvelgdama į konkrečią padėtį, akcentuojamą birželio 25–26 d. Europos Vadovų Tarybos išvadose ir Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovų išvadose, ir turėdama galvoje, kokį milžinišką spaudimą šiuo metu patiria jos prieglobsčio ir migracijos sistema, kol kas negali pasiūlyti papildomų perkėlimui į ES skirtų vietų.“

RUMUNIJOS PAREIŠKIMAS

„Rumunija nori parodyti solidarumą ir todėl sutinka dėl 1 705 asmenų, kuriems akivaizdžiai reikia tarptautinės apsaugos, perkėlimo iš kitų ES valstybių narių ir 80 asmenų, kuriems akivaizdžiai reikia tarptautinės apsaugos, perkėlimo iš už ES ribų.

Šie įsipareigojimai prisiimami šiomis sąlygomis:

- Komisija turėtų suteikti reikiamą ES finansavimą ir turėtų būti pradėta Prieglobsčio, migracijos ir integracijos fondo procedūra dėl lėšų skyrimo ir programų įgyvendinimo;
- Rumunija pageidautų priimti asmenis, kuriems akivaizdžiai reikia tarptautinės apsaugos, ir, kiek įmanoma, iš Sirijos, dėl geresnių integravimosi perspektyvų, ir su sąlyga, kad jų perdavimo procedūras užtikrintų šalys beneficiantės.
- Tokių asmenų perdavimas turėtų būti pradėtas 2015 m. lapkričio mėn.“

JUNGTINĖS KARALYSTĖS PAREIŠKIMAS *

„Perkėlimas į JK bus vykdomas pagal galiojančias nacionalines programas. Šis skaičius yra grynai orientacinio pobūdžio, grindžiamas dabartinės perkėlimo Europos Sąjungoje veiklos prognozėmis. Tai nėra fiksuotas siekinys, nes kai kurios perkėlimo į ES programos yra grindžiamos poreikiu, o ne kvotomis.“

*

* *

* Pareiškimai, kurie turi būti paskelbti viešai

LICHTENŠTEINO PAREIŠKIMAS

„Lichtenšteino Kunigaikštystė pareiškia pageidavimą savanoriškai dalyvauti Europos Sąjungos perkėlimo į ES programoje, kaip nustatyta 2015 m. liepos 20 d. Vidaus reikalų tarybos posėdyje priimtose Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovų išvadose, kuriose numatoma perkelti į ES 20 000 perkeltųjų asmenų, kuriems akivaizdžiai reikia tarptautinės apsaugos, ir tai nori padaryti pagal savo nacionalinę programą perkeldama 20 Sirijos piliečių į Lichtenšteino Kunigaikštystės teritoriją.

Humanitarinio solidarumo sumetimais ir atsižvelgdama į dabartinę padėtį, dėl kurios reikia imtis skubių veiksmų, Lichtenšteino Kunigaikštystė jau pradėjo perkėlimo procesą ir galės atitinkamus perkėlimo veiksmus užbaigti 2015 m.“

NORVEGIJOS PAREIŠKIMAS

„Norvegija pasiūlys perkėlimą 3 500 asmenų, palikusiems savo tėvynę dėl konflikto Sirijoje, iki 2016 m. pabaigos, 500 asmenų bus perkelta iki 2015 m. pabaigos; tai neapima pasiūlymų, kurie jau buvo pateikti kitiems asmenims, kuriems reikia tarptautinės apsaugos. 2016 m. perkėlimas bus pasiūlytas 3 000 asmenų. Dėl pastarojo veiksmo dar reikalingas oficialus Parlamento sprendimas. Faktinis perkėlimas bus atliktas pagal įprastą Norvegijos perkėlimo programą ir bus grindžiamas Jungtinių Tautų vyriausiojo pabėgėlių reikalų komisaro biuro teikimu.“

**Dėl B punktu
sarašo 4 punkto:**

**Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovų rezoliucijos
dėl 40 000 asmenų, kuriems akivaizdžiai reikia tarptautinės apsaugos,
perkėlimo iš Graikijos ir Italijos projektas**

AUSTRIJOS PAREIŠKIMAS*

„Austrija pritaria rezoliucijai, tačiau ji pati susidūrė su neproporcingai dideliu spaudimu savo prieglobsčio sistemai. Dėl šios itin sunkios padėties ir neproporcingų išsipareigojimų perkėlimo į ES srityje Austrija galės priimti asmenis, kuriems akivaizdžiai reikia tarptautinės apsaugos, juos perkeltiant iš Graikijos ir Italijos, tik tuo atveju arba tik tada, kai padėtis jau nebebus tokia sunki.“

ČEKIJOS PAREIŠKIMAS *

„Čekija pareiškia, kad pasiūlyta perkėlimo Europos Sąjungoje programa yra laikina, išimtinė ir Čekijos dalyvavimas joje yra savanoriškas. Dėl pasiūlytos programos neturėtų būti nustatytas naujas sisteminis bendros Europos prieglobsčio sistemos aspektas. Jeigu vėliau būtų diskutuojama dėl galimos nuolatinės perkėlimo Europos Sąjungoje programos, tai turėtų būti daroma tik išsamiai įvertinus pasiūlytos laikinos programos veikimą, įskaitant tokius aspektus kaip vėlesnis judėjimas, poveikis perkeltiems asmenims ir valstybėms narėms, į kurias buvo perkelta, ir jos bendra pridėtinė vertė ES migracijos valdymo bendro veikimo požiūriu. Turi būti išsamiai išnagrinėtas atitikimas proporcingumo principui.

* Pareiškimai, kurie turi būti paskelbti viešai

Čekija mano, kad įgyvendinant Tarybos sprendimą, kuriuo Italijos ir Graikijos labai nustatomos laikinosios priemonės tarptautinės apsaugos srityje, turėtų būti vadovaujamasi tuo, kad solidarumo aspektas ir valstybių narių atsakomybės aspektas migracijos valdymo srityje yra neatsiejami.

Šiuo atžvilgiu Čekija dar pareiškia, kad perkėlimas iš Graikijos ir Italijos priklauso nuo apčiuopiamų būtent tų valstybių narių rezultatų, susijusių su migrantų registravimu, tapatybės nustatymu ir pirštų atspaudų paėmimu, taip pat pažangos grąžinant neteisėtus migrantus, kurie neatitinka tarptautinės apsaugos reikalavimų, be kita ko, naudojantis parama, gaunama įgyvendinant krizinių migracijos centrų koncepciją.

Galiausiai Čekija pareiškia, kad vidaus saugumo klausimą ji laiko itin svarbia ES migracijos valdymo dalimi. Į tai atsižvelgiant, vykdant perkėlimo Europos Sąjungoje procedūrą turėtų būti visapusiškai pasinaudota visomis galimybėmis, kurias suteikia Tarybos sprendimas, įskaitant patikrinimą vietoje, kurį atlieka valstybių narių, į kurias perkeliama, ryšių palaikymo pareigūnai. “

VOKIETIJOS IR PRANCŪZIJOS PAREIŠKIMAS*

„Vokietija ir Prancūzija yra pasirengusios visapusiškai dalyvauti priimant pabėgėlius, kurie bėga nuo persekiojimų, visų pirma iš Sirijos, Irako ar Eritrėjos.

Remdamasi pradiniu Europos Komisijos pasiūlymu, Prancūzija per 2 metų laikotarpį priims 6 752 asmenis, kuriems akivaizdžiai reikia tarptautinės apsaugos, pagal perkėlimo Europos Sąjungoje mechanizmą ir 2 375 asmenis pagal pabėgėlių perkėlimo programą. Vokietija priims ne daugiau kaip 10 500 asmenų pagal perkėlimo Europos Sąjungoje programą per 2 metų laikotarpį ir 1 600 asmenų pagal pabėgėlių perkėlimo programą.

Prancūzija ir Vokietija remia perkėlimo Europos Sąjungoje programą ir visų pirma primena, kad solidarumas ir atsakomybė yra glaudžiai tarpusavyje susiję. Šiuo atžvilgiu visų pirma pabrėžiama, kad svarbu laikytis toliau nurodytų sutartų sąlygų:

- visos su šiomis programomis susijusios ES valstybės narės turi jose dalyvauti, kad pastangos būtų subalansuotai paskirstytos;
- kai tik įsigalios sprendimas dėl perkėlimo Europos Sąjungoje, turėtų būti įrengti kriziniai migracijos centrai, įskaitant nacionalinę priėmimo infrastruktūrą (laukimo zonas), netoli atvykimo punktų valstybėse narėse, į kurias atvykstama pirmiausia. Kriziniuose migracijos centruose turi būti nustatytas ES regioninės specialiosios paskirties grupės (EURTF), operatyvių ekspertų grupių ir pirmųjų su migrantų antplūdžiu susiduriančių valstybių narių veiklos perkėlimo Europos Sąjungoje tikslu koordinavimas, kad būtų galima nustatyti migrantų tapatybę ir juos įregistruoti sistemoje EURODAC, taip pat atskirti, kaip būtina, prieglobsčio prašytojus, bėgančius nuo persekiojimų, kurie bus perkelti į įvairias valstybes nares, nuo neteisėtų migrantų, kurie neprašo prieglobsčio arba kurių prašymai buvo atmesti ir kurie turės būti grąžinti į savo buveinės šalį;
- Europos Komisija ir visos valstybės narės imasi visų priemonių, kad būtų išvengta vėlesnio Europos Sąjungoje perkeltųjų asmenų judėjimo, o valstybė narė, į kurią buvo perkelta, perkeltąjį Europos Sąjungoje asmenį iš karto priima atgal gavusi kitos valstybės narės prašymą;

* Pareiškimai, kurie turi būti paskelbti viešai

- ES taip pat turėtų toliau ryžtingai kovoti su neteisėta imigracija, be kita ko, ardydama asmenų, neteisėtai gabenančių žmones, tinklus ir užtikrindama neteisėtų migrantų grąžinimą į jų buveinės šalis;
- pabėgėlių priėmimas į perkėlimo į ES ir perkėlimo Europos Sąjungoje programas turėtų būti palaipsniui vykdomas 2 metų laikotarpiu siekiant užtikrinti šių operacijų tvarumą.

Prancūzija ir Vokietija atidžiai stebės, kad būtų laikomasi šių sąlygų, kurios yra itin svarbios siekiant nustatyti reikiamą atsakomybės ir solidarumo pusiausvyrą, kuri būtina dabartinės migracijos krizės akivaizdoje.“

ESTIJOS PAREIŠKIMAS

„Estija palankiai vertina pažangą, padarytą Italijos ir Graikijos labai nustatant laikinąsias priemones tarptautinės apsaugos srityje. Tačiau norėtume atkreipti dėmesį į poreikį nustatyti tokias perkėlimo Europos Sąjungoje procedūras, kurios gali būti greitai ir veiksmingai įgyvendintos, kad tarptautinės apsaugos prašytojams būtų užtikrintos kuo geresnės priėmimo sąlygos, ir kuriomis būtų pasidalyta našta, tenkančia Italijos ir Graikijos administracijoms tvarkant prašymus. To siekiant, priimančioms valstybėms narėms turėtų būti leista rengti, bendradarbiaujant su Italija, Graikija ir atitinkamomis agentūromis, misijas vietoje, skirtas prašymams tvarkyti, siekiant suteikti tarptautinę apsaugą prašytojams. Tai pagerintų sprendimų priėmimo procedūrų kokybę ir sutrumpintų jų trukmę, suteiktų galimybę įvertinti galimą riziką ir geriau pasirengti prašytojų priėmimui.“

GRAIKIJOS PAREIŠKIMAS*

„Primindama 2015 m. birželio 25–26 d. Europos Vadovų Tarybos išvadas, kiek tai susiję su vidaus solidarumo ir atsakomybės stiprinimu pagalbos nepaprastosios padėties atveju valstybėms narėms, kurios pirmosios susiduria su nelegalios migracijos problema, didinimo ir savo pastangų šioje srityje intensyvinimo siekiant padėti valstybėms narėms, kurios priima daugiausia pabėgėlių ir tarptautinės apsaugos prašytojų, atžvilgiu, Graikija nori aiškiai pareikšti, kad ji be jokių išlygų yra saistoma 2015 m. liepos 20 d. TARYBOS SPRENDIMO, kuriuo Italijos ir Graikijos labai nustatomos laikinosios priemonės tarptautinės apsaugos srityje, ir 2015 m. liepos 20 d. Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovų rezoliucijos dėl 40 000 asmenų, kuriems akivaizdžiai reikia tarptautinės apsaugos, perkėlimo iš Graikijos ir Italijos, ir jos priedo tekstų jų esama forma.

Graikija taip pat pareiškia, kad 2015 m. liepos 20 d. Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovų išvadų dėl 20 000 perkeltųjų asmenų, kuriems akivaizdžiai reikia tarptautinės apsaugos, perkėlimo į ES taikant daugiašales ir nacionalines programas įgyvendinimas priklauso nuo visapusiško ir besąlygiško 2015 m. liepos 20 d. TARYBOS SPRENDIMO, kuriuo Italijos ir Graikijos labai nustatomos laikinosios priemonės tarptautinės apsaugos srityje, ir 2015 m. liepos 20 d. Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovų rezoliucijos dėl 40 000 asmenų, kuriems akivaizdžiai reikia tarptautinės apsaugos, perkėlimo iš Graikijos ir Italijos įgyvendinimo.“

* Pareiškimai, kurie turi būti paskelbti viešai

VENGRIJOS PAREIŠKIMAS

„Vengrija, atsižvelgdama į konkrečią padėtį, akcentuojamą birželio 25–26 d. Europos Vadovų Tarybos išvadose, ir turėdama galvoje, kokį milžinišką spaudimą šiuo metu patiria jos prieglobsčio ir migracijos sistema, kol kas negali dalyvauti įgyvendinant laikinasias priemones.“

ITALIJOS PAREIŠKIMAS

„Sprendimas, kuriuo Italijos ir Graikijos labai nustatomos laikinosios priemonės tarptautinės apsaugos srityje, yra pirmas žingsnis keliu, kuriuo einant turi būti parengta tikrai pasidalijamojo pobūdžio migracijos politika Sąjungos lygiu ir veiksmingai įgyvendinta bendra Europos prieglobsčio sistema.

Solidarumo lygis nėra toks, kokio mes būtume norėję, ir šiuo metu nėra toks, dėl kokio susitarė valstybių ir vyriausybės vadovai.

Italija mano, kad siekiant solidarumo ir atsakomybės pusiausvyros sunki našta, tekusi pirmosioms su migrantų antplūdžiu susiduriančioms valstybėms, turi būti tinkamai kompensuojama perkėlimo Europos Sąjungoje veiksmais, kurių reikalaujama iš kitų valstybių narių.

Dėl nepakankamos tokios pusiausvyros kilti pavojus visam priimto sprendimo pagrindui, visų pirma jeigu rezultatai neleistų pasiekti perkėlimo Europos Sąjungoje tikslų.

Kalbant apie Europos agentūrų paramą, mes laikysimės jų steigimo reglamentuose numatytų sąlygų.“

NYDERLANDŲ PAREIŠKIMAS*

„Dėl šiuo metu Italijos ir Graikijos patiriamo spaudimo dėl migracijos visos valstybės narės turi konkrečiai parodyti solidarumą. Todėl Nyderlandai nori dideliu indėliu prisidėti prie prieglobsčio prašytojų perkėlimo iš Italijos ir Graikijos pagal pirminį Europos Komisijos pasiūlymą, kartu pabrėždami, kad solidarumas turi būti neatsiejamai susijęs su atsakomybe. Todėl Nyderlandai teikia didelę svarbą kitų valstybių narių indėliui į perkėlimo mechanizmą, taip pat Italijos ir Graikijos įsipareigojimų pagal bendrą Europos prieglobsčio sistemą vykdymui. Dėl nepakankamų su šiais aspektais susijusių rezultatų Nyderlandai gali persvarstyti savo pareikštą įsipareigojimą.“

* Pareiškimai, kurie turi būti paskelbti viešai

PORTUGALIJOS IR SLOVĖNIJOS PAREIŠKIMAS

„Portugalija ir Slovėnija palankiai vertina ką tik TVR taryboje pasiektą susitarimą, kuriuo įgyvendinamos birželio mėn. Europos Vadovų Tarybos nustatytos gairės, konkrečiai, dėl žmonių, kuriems akivaizdžiai reikia tarptautinės apsaugos, perkėlimo iš Italijos ir Graikijos į kitas valstybes nares, taip pat dėl pabėgėlių iš trečiųjų šalių perkėlimo į ES.

Suprasdamos neįkainojamą Europos solidarumo vertę, Portugalija ir Slovėnija iš pat pradžių buvo priešakyje tų valstybių narių, kurios pareiškė esančios pasirengusios dėti daugiau pastangų, kad būtų surastas sprendimas šioje išskirtinėje ir neatidėliotinai spręstinoje padėtyje.

Būtina skubiai surasti humanitarinį sprendimą, vadovaujantis europinėmis vertybėmis, ir suteikti naują gyvenimo viltį asmenims, kuriems reikia pagalbos, todėl Portugalija ir Slovėnija toliau aktyviai dalyvaus šiuose kolektyviniuose veiksmuose.

Todėl, atsižvelgdamos į informaciją, kurią Komisija pateikė liepos 9 d. neformaliame TVR tarybos posėdyje ir liepos 16 d. Nuolatinių atstovų komiteto (COREPER II) posėdyje, Portugalija ir Slovėnija prašo Komisijos daugiau paaiškinti apie finansinius mechanizmus, kuriais galės naudotis valstybės narės, dalyvaujančios paramos Italijai ir Graikijai priemonėse.

Visų pirma ir atsižvelgiant į informaciją, kurią Komisija pateikė liepos 6 d. Nuolatinių atstovų komiteto (COREPER II) posėdyje, Portugalijos ir Slovėnijos nuomone, svarbu, kad Komisija patikslintų, kaip valstybės narės galės pasinaudoti finansavimu iš Prieglobsčio, migracijos ir integracijos fondo, taip pat iš Europos struktūrinių ir investicijų fondų, susidūrusios su finansinėmis dabartinių solidarumo veiksmų pasekmėmis.

Be to, Portugalija ir Slovėnija mano, kad finansinės paramos priemonės turi būti užtikrintos skiriant sumas, numatytas nepaprastųjų padėčių, pavyzdžiui, tokių, kokia dabar susidarė Europoje, atveju, nekeliant pavojaus strateginiams ir nacionaliniams tikslams, kurie įtvirtinti jau anksčiau patvirtintose finansinėse programose.“

RUMUNIJOS PAREIŠKIMAS

„Rumunija nori parodyti solidarumą ir todėl sutinka dėl 1 705 asmenų, kuriems akivaizdžiai reikia tarptautinės apsaugos, perkėlimo iš kitų ES valstybių narių ir 80 asmenų, kuriems akivaizdžiai reikia tarptautinės apsaugos, perkėlimo iš už ES ribų.

Šie įsipareigojimai prisiimami šiomis sąlygomis:

- Komisija turėtų suteikti reikiamą ES finansavimą ir turėtų būti pradėta Prieglobsčio, migracijos ir integracijos fondo procedūra dėl lėšų skyrimo ir programų įgyvendinimo;
- Rumunija pageidautų priimti asmenis, kuriems akivaizdžiai reikia tarptautinės apsaugos, ir, kiek įmanoma, iš Sirijos, dėl geresnių integravimosi perspektyvų, ir su sąlyga, kad jų perdavimo procedūras užtikrintų šalys beneficiantės.
- Tokių asmenų perdavimas turėtų būti pradėtas 2015 m. lapkričio mėn.“

TARYBOS PAREIŠKIMAS

„2015 m. d. Tarybos sprendimu Italijos ir Graikijos labai nustatomos laikinosios tarptautinės apsaugos srities priemonės siekiant padėti joms geriau susidoroti su nepaprastąja padėtimi, susidariusia dėl staigaus trečiųjų šalių piliečių antplūdžio į tas valstybes nares.

Taryba pripažįsta, kad dėl prašytojų perkėlimo į valstybes nares, į kurias perkeliama, Italija ir Graikija patirs didelių išlaidų. Taryba prašo valstybių narių apsvarstyti galimybes sudarant dvišalius susitarimus su Italija ir Graikija paremti šių išlaidų finansavimą.

Taryba prašo Komisijos skubiai apsvarstyti galimybes suteikti daugiau paramos Italijai ir Graikijai skiriant papildomą finansinę paramą.“

EUROPOS KOMISIJOS PAREIŠKIMAS

„Komisija atkreipia dėmesį į tai, kad Italija ir Graikija patiria organizacinę ir finansinę naštą dėl to, kad pagal šį sprendimą šios dvi valstybės narės savo lėšomis turi perkelti į kitas valstybes nares labai daug asmenų.

Komisija norėtų pabrėžti, kad, be kitų valstybių narių, kurios gali padėti padengti perkeltinų asmenų perkėlimo išlaidas pagal konkrečius dvišalius susitarimus su Italija ir Graikija, finansinę paramą toms dviem valstybėms narėms, siekiant kompensuoti nors dalį perkėlimo išlaidų, taip pat galima suteikti remiantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 516/2014, atsižvelgiant į tokių išlaidų tinkamumą kompensuoti pagal jų nacionalines programas ir fondo centriniu lygiu valdomus išteklius.

Komisija išnagrinės teises ir biudžetines galimybes suteikti didesnę išankstinę finansavimą valstybėms narėms pagal finansinio įgyvendinimo būdą, kuris taikytinas šiam sprendimui (pasidalijamasis valdymas).

Komisija, siekdama užkirsti kelią vėlesniam asmenų judėjimui, taip pat išnagrinės, ar valstybė narė, į kurią perkeliama, turėtų gauti vienkartinę išmoką ne tada, kai prašytojas atvyksta į jos teritoriją, o tik vėlesniu etapu, pavyzdžiui, priėmus pirmą sprendimą dėl prieglobsčio.“